
Westfalia®



Bedienungsanleitung

Küchentimer

Artikel Nr. 15 95 74



Instruction Manual

Kitchen Timer

Article No. 15 95 74

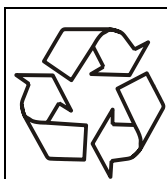
CE



Sehr geehrte Damen und Herren

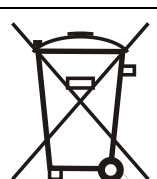
Dieser Küchentimer ist praktisch für Hobby, Haushalt und Freizeit.

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.

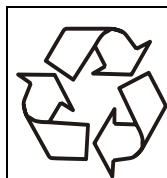


Dear Customers

This kitchen timer is useful for hobby, home and leisure time.

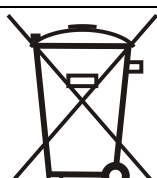
The timer can be set to a time of up to 24 hours. On the back side is a magnet to stick the timer to any kind of magnetic surface.

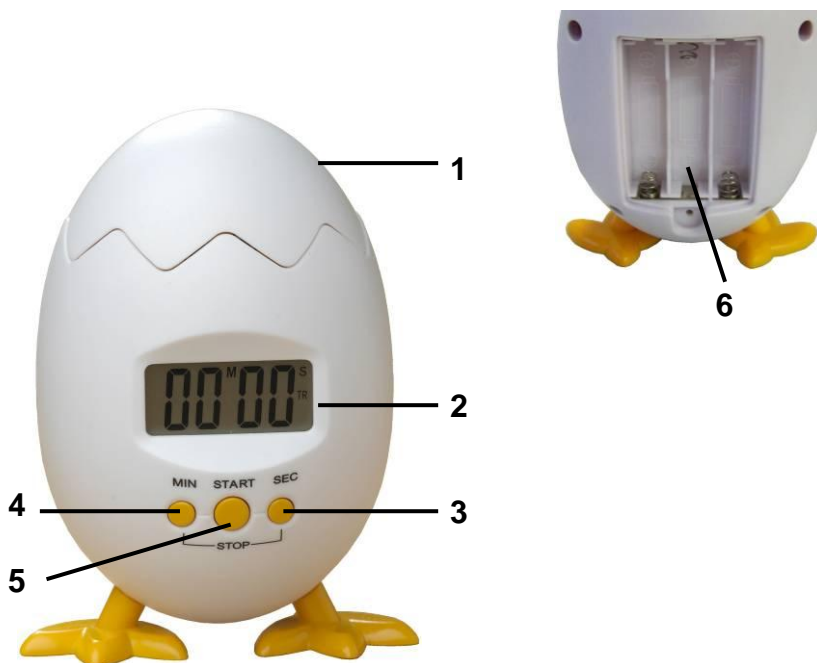
Please familiarize yourself with the unit according to this manual and keep it for further reference.



Batteries and rechargeable Batteries do not belong in household garbage.

For battery disposal, please check with your local council.





1	Deckel	Cover
2	Display	Display
3	Sekunden-Taste	Button for Seconds
4	Minuten-Taste	Button for Minutes
5	START-Taste	START Button
6	Batteriefach	Battery Compartment



Sicherheitshinweise und Benutzung



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden folgende Hinweise:

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es kann zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Halten Sie den Küchentimer von Kindern fern. Der Timer ist kein Spielzeug.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Timer, wenn Sie diese für längere Zeit nicht benutzen wollen. Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.
- Setzen Sie die Uhr nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, starker Hitze, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus.
- Zerlegen Sie den Timer nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie instand zu setzenden Teile.

Batterien einlegen

1. Lösen Sie die Schraube mit einem passenden Kreuzschraubendreher und setzen Sie drei Batterien des Typs LR03 (AAA) in das Batteriefach. Beachten Sie die korrekte Polarität.
2. Befestigen Sie den Batteriefachdeckel wieder am Gehäuse.

Benutzung als Kurzzeittimer

1. Drücken Sie die Sekunden-Taste (3) zum Einstellen der Sekunden und die Minuten-Tasten (4) für die Minuten. Halten Sie die Sekunden- und Minuten-Taste länger gedrückt, verändert sich der Wert schneller. Einstellungen bis 99 Minuten und 59 Sekunden können eingegeben werden.
2. Drücken Sie die START-Taste (5), um den Kurzzeitmesser zu aktivieren. Solange die Zeitanzeige zurückläuft, blinken die



Sicherheitshinweise und Benutzung

3. Buchstaben M und S im Display. Wenn die eingestellte Zeit auf 0 zurückläuft, hebt sich der Deckel der Küchenuhr und das Küken „gackert“.
4. Drücken Sie entweder den Deckel vollflächig mit der Hand nach unten oder drücken Sie die START-Taste, um den Alarm zu beenden. Nach ca. 3 Sekunden schaltet sich der Alarm aus. Beachten Sie, der Alarm schaltet sich von selbst nach 90 Sekunden ab. Unterbrechen Sie den Alarm mit der START-Taste oder durch Herunterdrücken des Deckels, um die Batterien nicht unnötig zu verbrauchen.
5. Zum Unterbrechen der eingestellten Zeit, drücken Sie die START-Taste und die Zeit bleibt stehen. Um den Wert auf 0 zu setzen, drücken Sie die Sekunden- und die Minuten-Tasten gleichzeitig. Im Display steht wieder 00:00.
Wenn das Display 00:00 anzeigt und Sie drücken die START-Taste, zählt die Uhr von 99:59 zurück bis auf 0.

Ersetzen der Batterien

Wenn die Anzeige im Display schwach wird, entfernen Sie den Batteriefachdeckel und setzen Sie drei neue Batterien des gleichen Typs ein. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie den Timer mit einem leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung. Tauchen Sie den Timer nicht in Flüssigkeiten.
- Lagern Sie den Timer im Innenbereich an einem trockenen und vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.



Safety Notes and Operation



Please note the following safety notes to avoid malfunctions and damage:

- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Keep the kitchen timer out of the reach of children. It is not a toy.
- If you do not plan to use the kitchen timer for some time, remove the batteries. Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Do not mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries and use only batteries of the same type.
- Do not expose the kitchen timer to direct sunlight, humidity, dirt, high temperature, strong light or strong magnetic fields.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you.

Inserting the Batteries

1. Use a suitable screwdriver and unscrew the battery compartment screw. Insert three batteries of the type LR03 (AAA), observing right polarity.
2. Tighten the battery compartment lid with the screw.

Using the Kitchen Timer

1. Press the button (3) in order to set the seconds. Press the button (4) in order to set the minutes. By holding the buttons pressed, the values will change rapidly. Time settings from 99 minutes and 59 seconds can be performed.
2. Press START button (5) in order to activate the timer. As long as time is running out, the letters M and S will flash. When the time has run to 0, the lid of the kitchen timer will lift up and the chicken will “cluck”.



Safety Notes and Operation

3. Either press the lid with your hand down or press the START button to quit the alarm. After approx. 3 seconds the alarm will switch off.

Please note the alarm will automatically switch off after 90 seconds. Therefore quit the alarm by pressing the START button or by pressing the lid down in order not to waste needlessly battery power.

4. To pause the adjusted time, press the START button once more and the time will stand still. To reset the display to 0, simultaneously press the second and minute buttons. The display turns to 00:00.

When the display shows 00:00 and you press the START button, the time will start from 99:59 and count down to 0.

Changing the Batteries

If the display becomes weak, remove the battery compartment cover and replace the spent batteries with fresh one of the same type. Do not mix old and new batteries.

Cleaning and Storing

- Clean the kitchen timer only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives for cleaning. Do not immerse the timer in liquids of any kind.
- Store the kitchen timer indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.

**Technische Daten | Technical Data**

Batterien	3 x LR03 (AAA), 1,5 V	Batteries
Abmessungen	130 x Ø mm	Dimensions
Gewicht (ohne Batt.)	182 g	Weight (w/o Batt.)

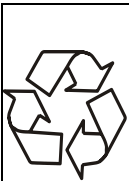


Consignes de sécurité

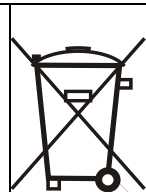


S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il peut devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Gardez l'horloge de cuisine loin des enfants. L'horloge n'est pas un jouet.
- Retirez les batteries de l'horloge lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Les batteries ne doivent pas être rechargées, démontées, jetées dans le feu ou mises en court-circuit. Ne mélangez pas des batteries avec des batteries rechargeables. Utilisez uniquement des batteries du même type.
- Ne pas exposer l'horloge à plein soleil, humidité, poussière, chaleur extrême, sources de lumière chaudes ou de forts champs magnétiques.
- Ne démontez pas l'horloge et ne pas essayer de le réparez vous-même. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.
Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.





Informazioni sulla sicurezza

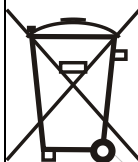


Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Non lasciare il materiale di imballaggio in giro incustodito. Essi può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Tenere l'orologio da cucina lontano dai bambini. L'orologio non è un giocattolo.
- Rimuovere le batterie dall'orologio, quando non lo si utilizza per un lungo periodo. Le batterie non devono essere ricaricate, smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito. Non mischiare batterie con batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo.
- Non esporre l'orologio a luce solare diretta, umidità, sporco, calore estremo, fonti di luce calda o forti campi magnetici.
- Non smontare l'orologio e non cercare di riparare per conto proprio. Il dispositivo non contiene parti riparabili da parte dell'utente.



Le batterie non appartengono nella spazzatura.
È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Küchentimer
Kitchen Timer
Artikel Nr. 15 95 74
Article No. 15 95 74

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**
2011/65/EU *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
2014/30/EU *Electromagnetic Compatibility (EMC)*
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015

Hagen, den 19. Dezember 2016
Hagen, 19th of December 2016

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch

UK

Westfalia

Freepost RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Telefax: (0870) 0 66 41 48

Internet: www.westfalia.net



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

